



«Сахалин Энерджи» открыла «Силу традиций»

В августе в Литературно-художественном музее книги А. П. Чехова «Остров Сахалин» открылась выставка предметов быта коренных малочисленных народов Севера Сахалина «Сила традиций» и состоялась презентация одноименного издания. Название выставке «Сила традиций» подарила книга старейшины древнего рода «Койвонгун» Ефросиньи Шкалыгиной. Издание знакомит с традиционными знаниями нивхов о целебной силе природы. С книгой можно познакомиться на сайте компании в разделе «Библиотека».

Подробности на www.sakhalinenergy.ru



Sakhalin Energy Unveils The Power of Tradition

In August the Sakhalin Island (Anton Chekhov's Book) Museum opened The Power of Tradition, an exhibition of household items of Sakhalin indigenous minorities, and presented a book of the same name. The exhibition got its name from the book The Power of Tradition by Efrosinya Shkalygina, an elder of the ancient Koivongun lineage. The work describes the traditional Nivkh knowledge of the healing power of nature. The book is available at the company's site at the Library section.

Read more at www.sakhalinenergy.com



Компания поддержала участников форума «ОстроВа»

С 13 по 19 августа в Сахалинской области проходил Всероссийский молодежный форум «ОстроВа». Более 500 молодых активистов со всей России знакомились с регионом, проходили обучение социальному проектированию, экологизации процессов и развитию креативных индустрий под руководством опытных наставников и экспертов.

Помимо экспертной поддержки, компания «Сахалин Энерджи» провела для участников двухдневный тренинг по спасению птиц, загрязненных нефтью и нефтепродуктами, а также профориентационную кампанию в рамках фестивальной программы.

Подробности на www.sakhalinenergy.ru



The Company Supports the OstroVa Forum

From 13 to 19 August, the Sakhalin Oblast became the platform for OstroVa All-Russian Youth Forum. In the course of the week, more than 500 young activists from all over Russia learned about the host region, received training in social design, greening processes and creative industry development under the guidance of experienced mentors and experts. In addition to providing expert support, Sakhalin Energy also organised a two-day oiled birds rescue training for the participants and held a career guidance campaign as part of the Forum programme.

Read more at www.sakhalinenergy.com

